联合国 S



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3827
29 October 1997

CHINESE

第三八二七次会议逐字记录

1997年10月29日星期三,下午12时20分

在纽约总部举行

主　席:	索马维亚先生	(智利)
成员国:	中国	刘结一先生
	哥斯达黎加	萨恩斯·比奥利先生
	埃及	阿瓦德先生
	法国	蒂埃博先生
	几内亚比绍	达罗莎先生
	日本	小和田先生
	肯尼亚	拉纳先生
	波兰	弗洛索维兹斯先生
	葡萄牙	蒙特里罗先生
	大韩民国	扑先生
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	瑞典	萨兰德尔先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里奇蒙先生
	美利坚合众国	伯利先生

97-86346 (c)

下午 12 时 20 分开会。

通过议程

议程通过。

安哥拉局势

秘书长关于联合国安哥拉观察团的报告(S/1997/807)

主席(以西班牙语发言):我谨通知安理会,我收到安哥拉和巴西代表的来信,要求邀请他们参加对安理会议程上项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提及根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,万杜内姆·“姆宾达”先生(安哥拉在安理会议席就座;阿莫林先生(巴西)在安理会会议厅一侧为他保留的座位上就座。

主席(以西班牙语发言):安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会是根据它先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于联合国安哥拉观察团的报告,文件 S/1997/807。成员们面前还有文件 S/1997/823,其中载有安理会先前磋商中拟定的一份决议草案的案文。

第一位发言者是安哥拉代表,我请他发言。

万杜内姆·“姆宾达”先生(安哥拉)(以英语发言):主席先生,首先让我祝贺你就任安全理事会本月份主席。也让我祝贺你的前任比尔·理查森大使在他任职期间主持安理会工作的方式。

过去 30 天安全理事会成员和整个国际社会满怀期望,等待看到安全理事会

第 1127(1997)和 1130(1997)号决议中作出的决定和规定的期限能否得到充分遵守,或者安理会将再度第二次对安盟采取新的制裁。

当地的事实说明,而且秘书长的报告清楚地表明,安盟没有合作或者有诚意和政治意愿的迹象。安盟还没有履行《卢萨卡议定书》规定的三项重要义务,即把它所控制的所有地区交给政府,使它剩余的部队解除武装,及停止它的反政府敌对宣传。

到今天为止,使安盟军事组织解除武装的工作没有实质性进展。该组织提出的有关其目前军事实力的数字是假的,伪造的,因此完全不能接受。事实是,安盟还保留着约 35 000 名装备良好的武装人员,他们配备有先进的火炮和其他的作战物资。

我必须强调,除非这些部队彻底解散,否则安哥拉不会实现和平,因为他们是紧张和不安全的主要来源。

关于国家行政工作正常化的进程,尽管已有进展,但我们发现这项工作远远还没有完成。这一进程正遇到拖延,因为安盟有计划地设置障碍。安盟仍然不能想象把拜伦多和安杜洛交给政府控制。关于安盟的无线电电台,虽然已采取措施,争取把其改造成一个非党派电台,但是进展甚微。安盟的反政府宣传在继续,现在主要以安盟在某些外国的所谓代表处为基地。

人们很容易看到,安盟领导人完全不顾安理会的警告,并且公然地违反了安理会第 1127(1997)和 1130(1997)号决议。他们对要求安盟履行它那部分《卢萨卡议定书》义务的所有国际呼吁置若罔闻。

相反,同过去一样,安盟有系统地施用伎俩,企图蒙骗安全理事会成员和国际社会,以期避免第 1127(1997)号决议执行部分第 4 段中规定的制裁措施生效。

国际社会特别是安理会不能也不应该被这个组织欺骗,它至今没有证明它已放弃用武力夺取政权的野心。如果安理会不利用安理会所掌握的手段阻制安盟执行其意图,安哥拉定将目睹一场新的暴力爆发,对整个非洲中部和南部地区的和平与稳定带来严重后果。

针对安盟实施的强硬的国际限制措施,仍然是确保阻止该组织领导层发动战争、促使其走上和平与民主之路的唯一选择。

我愿提请安理会成员注意第 1127(1997)号决议第 7 段,其中申明:

> “上文第 4 段的规定应……生效……除非安全理事会根据秘书长的报告决定安盟已经采取不可逆转的具体步骤履行……所有义务”。

今天,安盟履行其义务的新的限期已经截止,我们所能得出的结论是,安盟没有采取必要步骤,履行第 1127(1997)号决议规定的各项义务。因此,我们只有立即实施第 1127(1997)号决议第 4 段中规定的措施,以维护安哥拉人民的利益,确保安理会的道义权威。

今天准备通过的决议草案即是朝着这一方向,并表明安理会决心促成安哥拉的和平。我们期待安盟领导人理解国际社会的这一强烈信息,加速完成和平进程。

主席(以西班牙语发言):我感谢安哥拉代表对我和上个月主席所说的客气话。

下一位发言者是巴西代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿莫林先生(巴西)(以英语发言):主席先生,首先,我要祝贺你就任 10 月份安全理事会主席。在你的干练和明智指导下,安全理事会的工作得以高效进行。我还要借此机会表达我对你的前任比尔·理查森大使的感谢。

关于最近安哥拉的事态发展,我们希望对秘书长特别代表布隆丹·贝耶先生和三国观察员发挥的关键作用表示赞赏。

遗憾的是,在过去数月里,如秘书长在其报告(S/1997/807)中所表明的,安哥拉和平进程未能取得重大进展。将国家行政扩展全国的计划,其执行毫无理由地受到拖延。尽管采取了步骤,建立一个新的和合法的调频台站--德斯贝尔塔广播电台,但沃尔冈广播电台仍在继续广播。所谓残余安盟人员的非军事化、登记和解除武装的进程也没有取得有意义的进展。

我们敦促安盟尽快向联合国安哥拉观察团(联安观察团)交出它所掌握的所有人员和设备,以履行其按照《卢萨卡议定书》作出的承诺。当事各方为保证这一进

程的和平进行应显示克制态度。

巴西理解,必须将制裁看作是一种不得已而为之的手段。我们坚持认为,制裁本身不应视为目的。只有在极其严重的局势下才能动用制裁,尤其是因为它们可对无辜民众和邻国产生消极后果。

然而,在安哥拉的情况中,我们相信,安全理事会通过一项决议草案,专门针对不情愿的一方--安盟--实施制裁,方针是正确的。局势的发展已经到了如此地步,国际社会再也不能容忍不遵守商定义务的信息必须贯彻下去。

下个月将是《卢萨卡议定书》三周年纪念。让我们希望,今天采取的措施将显示安哥拉唯一可行的选择是和平与和解。

主席(以西班牙语发言):我感谢巴西代表对我和前任主席所说的客气话。

我的理解是,安理会准备就面前的决议草案进行表决。除非有人反对,否则我将把该决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

我首先请希望在表决前发言的安理会成员发言。

拉夫罗夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):俄罗斯联邦,作为三国观察员的一个成员和向联合国安哥拉观察团(联安观察团)派遣部队的会员国,非常关心顺利完成和平进程,以及迅速恢复安哥拉的持久和平与民族和解。

实现这一目标对安哥拉本身和加强整个地区的稳定都具有重大意义。我们深切关注在最近的几个月里和平进展受阻一事。毫无疑问,此中的动机完全是政治性的,也即安 盟 领导人试图以任何借口拖延执行所达成的安哥拉内部协定,并拒不执行《卢萨卡议定书》中规定的义务。

安盟领导人公然漠视第 1127(1997)号和第 1130(1997)号决议的要求,没有恰当利用国际社会善意提供的两段间歇。因此,今天午夜,第 1127(1997)号决议中规定的对安盟的制裁将生效。我们愿意相信,此次安盟领导人将得出正确的决定,并将立即和充分信守其承诺,使安全理事会不必进一步加强制裁。

鉴于安哥拉和平进程目前的严峻局势,决议草案的第二点--联安观察团任务期限延长三个月和推迟撤离联合国军事部队--具有极重大的意义。该决议草案为有效监测和平进程,并根据新的事态发展由安全理事会采取行动提供了广泛的可能。

今后的数月对整个和平进程具有决定性的意义,我们很高兴该决议草案明确要求安哥拉政府和安盟不再拖延地彻底完成和平进程其余方面的工作,与联安观察团充分合作,不再采取任何可能导致和平进程复杂化的行动。

基于上述情况,俄罗斯代表团与安理会其他成员一起,将对决议草案投赞成票。

里奇蒙先生(联合王国)(以英语发言):由于安盟保证完成其在安哥拉和平进程中的其余工作,我们在 9 月底推迟了制裁。当时安盟似乎取得了一些可喜的进展。鉴于此后缺乏进展,我们只能断定,这些积极的事态只是安盟为防止实施制裁而作出的妥协。10 月份期间,安盟尽管反复受到敦促,显然仍然没有履行其剩余义务。实际上,安盟违反了它的诺言。

当我们审议制裁的可能时,安盟再次朝着正确方向采取了可喜的步骤。但这些步骤并不充分。安全理事会不应因最后关头的姿态而再度动摇。

遗憾的是,我们相信,现在是根据第 1127(1997)号决议向安盟施加压力的时候了。我们这样做不是要惩罚安盟,而是要鼓励它遵守诺言。

我们希望安盟将认清拖延不会有好处,它将真诚地快速履行其余下的义务。一旦安盟这样做了,安理会将随时解除这些措施。

但首先,我们需要安盟的实质性行动,特别是在延长国家管理、非军事化和改变沃尔冈广播电台方面的行动。我们不接受安盟再无军队要遣散的说法。安盟必须公布它所有余留的军队,以便适当地遣散它。

安哥拉政府也有其责任。它必须向联合国安哥拉观察团通报其部队调动情况,并制止侵略性部队的调遣或其它军事行动。我们也同意秘书长对安哥拉干涉刚果(布拉柴维尔)的担心。安哥拉军队应立即撤回。

和平进程要想推进,极其重要的是在双方之间建立更大的信任。在这方面,我们

欢迎宣布将于十一月在安哥拉举行多斯桑托斯总统和萨文比先生之间的会晤。

秘书长对目前和平进程关键阶段的担心是有道理的。我们同意他的观点:联合国安哥拉观察团军队继续存在可帮助维持稳定。我们支持他的观点:应继续延缓撤回部队;联合国安哥拉观察团的任务应延长至 1998 年 1 月 31 日。

因此,我们将投票赞成本决议草案。

阿瓦德(埃及)(以阿拉伯语发言):安全理事会今天对安哥拉局势的审议再次表明,由于安盟拖延执行它在《卢萨卡议定书》中的承诺--特别是使安哥拉政府在安哥拉领土上非军事化并使它恢复国家管理;将沃尔冈广播电台转为中立广播电台;有针对性地将安盟本身真正转变为一个政党,和平进程已进入到危及过去二年成就的微妙阶段。这些要求尚未满足;达到这些要求的进展微乎其微。国际社会期待安盟真正地、无条件地履行这些基本义务。过去二个月里由安理会通过的第 1127(1997)和 1130(1997)号决议反映了国际社会特别重视安盟尊重其义务并在安哥拉开启一个和平新纪元。

埃及代表团仔细审议了秘书长关于安哥拉局势的报告。我们谨表示感谢秘书长、他的特别代表布隆丹·贝耶先生和联合国安哥拉观察团所作的努力,特别是因为他们都在极其困难的情况下--因这派或那派与国际特派团完全不合作而加剧--有效率地完成自己的工作。另一方面,我们也感到遗憾有报导继续表明飞机仍在安盟控制的机场降落,安盟已恢复在各主要道路上埋置地雷。这些做法再次证实安盟正企图使自己表现出国中之国的形象。这在团结与民族和解政府成立后是完全不能接受的,它还引起了外部派别可能介入安哥拉危机的担忧。打破《执行卢萨卡议定书》目前的僵局要求安盟表示出放弃战争的选择并停止延缓执行该和平协定的一切做法的强烈政治意愿。我们也相信,没有国际社会,特别是安全理事会和三个观察国对安盟领导人施压加适当的压力,以实现这些目标,就不能实现这一点。

在安哥拉,联合国已取得了不可低估的显著成效。其中最重要的是制止安哥拉人之间的流血并把军队集结在营地中。我愿再次提到联合国成功地排雷、修复桥

梁和道路以及该国其它基础设施。这些是今天应当受到称道的不能放弃的重要成就。

在第 1130(1997)号决议通过时,埃及代表团表示希望安盟可利用到 9 月 30 日的期限,回应国际社会在安全理事会决议中的意愿。我们也期待在采取这些措施之前,安盟能给安理会以机会重新审议载于该决议中的措施,并借以完成它在《卢萨卡议定书》中的义务。然而,遗憾的是,这还没有做到。尽管我们原则上反对采取制裁措施,但安哥拉目前的状况和局势,特别是安哥拉政府本身支持强制实行这些制裁措施,促使我们今天支持实行这些措施。

埃及代表团重申完全支持秘书长在他的报告中有关建议:联合国安哥拉观察团人员的多少,特别是推迟撤回军队以及撤军与充分执行《卢萨卡议定书》中军事方面之间的联系,因为绝对有必要保障观察团以及联合国人员和其它国际人员的安全。我们还重申尽快在安哥拉举行多斯桑托斯总统和萨文比先生之间会晤,以摆脱目前的僵局。

埃及代表团支持本决议草案,并将投赞成票。

朴先生(大韩民国)(以英语发言):大韩民国严重关注安哥拉和平进程的迟缓进展。我们尤其关切的是,由于安盟未能提供更多的信息,及令人失望的缓慢延长国家管理,包括萨文比先生关于安杜罗和贝仑多只有在他回到罗安达后才交给安哥拉政府的立场,安盟的非军事化陷入于停顿。更让人遗憾的是,自上月刚刚推迟制裁以后,安盟的合作一直未出现。既然安盟没有采取必要的步骤以充分遵行第 1127(1997)号决议,我们相信不再推迟决议中的制裁措施以表现安理会的果断是它义不容辞的责任。

我们再次提请安盟领导人注意这一事实:第 1127(1997)号决议中提出的措施并不意味着要惩治安盟,而是要引导它合作。我们强烈希望它毫不迟延地解除武装并遣散所有人员,放弃敌视宣传手段并合作恢复国家管理的正常化。在这方面,我们再次强调在安哥拉领土上举行尽管国际社会多次要求召开但却迟迟没有举行的安哥

拉总统与安盟领导人的会晤的重要性。

我们还愿对政府军队的调动所造成的紧张表示担忧。这不仅对安哥拉和平进程,而且也对整个地区的和平与安全产生消极影响。我们特别关注该地区新出现的越境干涉,这明显地违反了《联合国宪章》原则。因此,我们坚决支持安理会主席将在会议结束时发表的声明,呼吁外国势力立即撤出刚果共和国。我们还对安哥拉政府所控制地区的强盗行径表示关切,并对人员和货物的自由流通的限制,特别是对联合国安哥拉观察团(联安观察团)以及从事人道主义活动的国际人员的行动的限制表示关切。我们敦促安哥拉政府采取措施解决这些严重问题并为和平进程提供充分的合作。

在这一情况下,我们认为在安哥拉的持续国际存在是需要的,并支持秘书长将安哥拉观察团任务期限延至 1998 年 1 月底以及据此推迟撤出其军事部队的建议。我们因此将对安理会面前的决议草案投造成票。

我们再次感谢和支持秘书长。秘书长特别代表迈特尔·贝耶、安哥拉观察团人员以及三个观察国的不懈努力,我们相信他们将继续协助各方走向成功完成和平进程。

萨兰德先生(瑞典)(以英语发言):进行了尽管各种努力,最近几个月来安哥拉和平进程没有取得重大进展。双方必须显示他们致力于完全和毫无保留地贯彻《卢萨卡议定书》。然而,延误和平进程的主要责任在于安盟。

安理会在 1997 年 8 月 28 日第 1127(1997)号决议中已向安盟发出了一个明确的信息,即:国际社会将不再容忍其阻挠活动。安理会决定,除非安盟领导人采取切实和不可逆转的步骤来履行其在《卢萨卡议定书》中所作出的承诺,否则将采取进一步措施。上月,安理会给予安盟领导人额外的时间以遵守《卢萨卡议定书》。尽管这样,安盟仍然没有履行其义务。因此,安理会必须采取相应的行动。

在严重情况下,根据《联合国宪章》第七章作出决定是必要的。不幸的是,安哥拉的情况再次如此。今日将生效的措施就是针对安盟领导层的。这些措施不会对

安哥拉人民产生消极影响。为人道主义目的规定了一些豁免。此外,阐明了取消制裁的条件。制裁安哥拉委员会需要确保制裁制度将在联合国全体会员国的合作下正确地得到实施。

决议草案毫无疑问地表明安理会在安哥拉实现持久和平的坚定决心。制裁本身不是目的。它是一种手段以使安盟领导层相信,除了执行《卢萨卡议定书》外别无他择。

联合国继续在安哥拉和平进程中起着关键的作用。瑞典完全支持今日将联合国驻安哥拉观察团(联安观察团)的任务期限延长三个月的决定。鉴于安哥拉的紧张的安全局势,考虑到地面事态发展,落实撤出观察团军事人员这项工作仍然是重要的。观察团一定能够在没有骚扰和阻挠情况下完成其任务。

和平进程关键的军事方面工作仍有待完成。我们希望下几个月联安观察团关键的民事任务的执行也将取得进展,尤其在人权和政治领域。在人权领域,我们特别希望人权事务高级专员办事处能帮助联安观察团加强观察团的人权组成部分并完成其人权任务。我们同意秘书长关于联合国民警部队在和平进程,特别是在扩大国家行政中起着关键作用的观点。

瑞典将对摆在我们面前的决议草案投造成票。瑞典还想借此机会敦促双方保证所有安哥拉部队立即从刚果共和国撤出。这是在该地区和安哥拉建立互信关系和信心的必要措施。我们敦促安哥拉政府根据《卢萨卡议定书》将任何部队调动通知联安观察团。

瑞典对秘书长、秘书长特别代表迈特尔·布隆丹·贝耶、三个观察员国--葡萄牙、俄罗斯联邦和美国--以及联安观察团人员的持续努力表示感谢。这些努力对推动和平进程和实现民族和解仍然是至关重要的。

小和田先生(日本)(以英语发言):安全理事会在 8 月 28 日第 1127(1997)号决议中表明,和平进程中的严重困难主要是安盟拖延履行《卢萨卡议定书》所规定的义务而造成的。尽管安理会多次呼吁,但安盟仍然没有履行《卢萨卡议定书》所规定

的义务。因此,安理会在该决议中决定,除非安盟在一个月内按期义务采取切实和不可逆转的步骤,否则,各国应该采取决议中规定的必要措施。

安盟在 9 月底采取的或答应采取的措施,尽管来迟并且不足,但使人们有理由希望安盟最终将履行其和平进程中的义务。鉴于这些事态发展,安理会因此通过了第 1130(1997)号决议,决定将第 1127(1997)号决议规定的措施生效期推迟一个月。

但是,现在看来,这一希望并没有实现。安盟没有回应国际社会的呼吁,只是在最后一刻答应采取有限的措施。这次,安理会除了实行制裁别无选择。

日本对确保这些制裁措施的效力十分重视。在这方面,邻国的合作极为重要。应该提醒安盟,安理会准备审查这些正在实施的措施或考虑采取额外的措施,这取决于安盟今后几天为履行其义务所采取的步骤。

当安盟因不履行承诺而成为批评的焦点时,应该指出安哥拉政府也必须履行其义务,以推动和平进程并与联安观察团合作。此外,日本与其它国家一道敦促安哥拉双方就安哥拉盼望已久的多斯桑托斯总统与萨文比先生的会谈日期和地点达成协议。这将大大地有助于实现持久的稳定。

在此,日本还愿对秘书处报道的安哥拉武装分子在刚果共和国的存在表示严重关注。日本赞同安理会主席即将发出的呼吁,要求一切外国势力立即从刚果共和国撤出。

我国代表团同意秘书长所作的评估,即联安观察团的驻留在和平进程的这个关键阶段仍然是必不可少的,而且安哥拉的安全状况要求继续将联合国部队部署在那里。因此,日本支持他建议将联安观察团的任务期限延长三个月,至 1998 年 1 月 31 日为止,并推迟撤出联合国的武装军事单位,直至 11 月底。

基于上述原因,日本将对我们面前的决议草案投赞成票。

国际社会将继续密切监测安哥拉政府和安盟的行动,并协助它们努力履行对和平进程的承诺。日本将认真研究该国的局势发展,以探寻对这些努力提供一切可能的支助和援助的途径。

主席先生,最后,我要再次代表我国政府赞扬秘书长及其特别代表阿利翁・布隆丹・贝耶先生以及联安观察团人员和三个观察国为促进安哥拉和平与稳定而作的不懈努力。

蒙泰罗先生(葡萄牙)(以英语发言):葡萄牙安全支持将联合国安哥拉观察团(联安观察团)的任务期限延长到 1998 年 1 月 30 日。它赞成秘书长的建议,即考虑到实地的局势,推迟撤出联合国军事部分,直至 11 月底。

安哥拉的和平进程已经到达成熟阶段,但显然它并非不可逆转。的确,我们正处在一个进程之中,但尚未实现和平。我们面前的决议草案的目的在于为实现这一目标而开展努力,我们敦促充分实施这项决议草案。

令我们深感遗憾的是,在执行和平进程的其他主要任务方面尚未取得重大进展。如秘书长所报告的那样,继通过第 1130(1997)号决议之后,安盟解除武装的进展非常缓慢,此外,国家行政权力扩展到安盟所控制地区的速度减缓,这些情况尤其令葡萄牙关切。

安全理事会两次给予安盟宽缓期--60 天--使它有时间和机会采取积极和果断的行动,履行其义务并执行《和平协定》、《卢萨卡议定书》和安理会有关决议的各项规定。

安理会通过了第 1127(1997)号决议,从而向安盟发出了一个明确无误的信息;采取具体而不可逆转的步骤以争取成功结束和平进程。不幸的是,安盟虽然采取了一些积极的行动并作出了承诺,它仍未采取这些具体而不可逆转的步骤,因此,国际社会必须通过安全理事会采取相应行动。

我们希望安盟将会理解安理会现在所发出的信息。将于明天生效的措施本身并不是目的。它们的目的在于实现所有希望看到和平在安哥拉扎根的人所共同抱有的目标。我要再次强调:这些是《和平协定》和《卢萨卡议定书》各签署方已自由接受的目标。

安理会显然准备根据实地所出现的有意义和不可逆转的进展,审查这些措施,

但它也同样准备在必要时考虑采取其他措施。

我们敦促安哥拉政府和安盟以实际和积极的步骤重申它们对民族和解与和平的承诺。这关系到安哥拉人民的未来。

萨恩斯·比奥利先生(哥斯达黎加)(以西班牙语发言):我谨以我国代表团的名义表示,自 1997 年 4 月 11 日成立安哥拉团结与民族和解政府以来,该国的和平进程已是不可逆转。安哥拉政府和安盟应落实执行《和平协定》和《卢萨卡议定书》所规定的但尚未得到履行的义务。

我们毫不怀疑,不履行双方之间的承诺以及安全理事会决议所规定的义务,是不可容忍的行为,因为安哥拉人民理应在和平中生活并享有繁荣。

第 1127(1997)号决议 A 部分要求安哥拉政府,特别是安盟充分而且毫不瞎地执行和平进程中的剩余方面。它尤其呼吁安盟解除其所有部队的武装,将“沃尔冈无线电台” 转变为一个非党派的广播设施,并对安哥拉全境的国家行政正常化进程给予充分合作。

同一项决议草案的 B 部分规定对安盟实施一系无措施,以鼓励该组织更多地配合和平进程。这些措施原定于 1997 年 9 月 30 日生效。然而,鉴于安盟表现出合作的态度,安理会于 9 月 29 日通过第 1130(1997)号决议,将这些措施的生效日期推迟。

令人遗憾的是,根据秘书长提交安全理事会的报告,安盟没有完全履行第 1127(1997)号决议规定的义务。因此,该决议所规定的措施应全部生效,以便加快安哥拉和平进程。

我国代表团谨表示,希望这些措施有助于说服安盟彻底履行它对安哥拉人民和国际社会所负有的每一项义务。

我国代表团要强调对安盟所实施措施的性质,因为它们是又一个例子说明安理会目前在做法上的趋势,即争对冲突各方领导人或实力集团实行制裁.以避免影响某个国家平民的人道主义状况。

目前在安哥拉已存在安全遣散安盟并解除其武装的条件,因为该集团的代表在

政府部门、军队和国家警察中担任职位,安盟没有任何理由维持一支在它控制之下的武装部队或继续控制一些领土。在这一方面,安盟应交出安杜洛和拜伦多地区,以完成将国家行政权力扩展到安哥拉全境的过程。

此外,哥斯达黎加满怀信心地希望,多斯桑托斯总统和萨文比先生不久将会在安哥拉领土上会晤,谈判尚未解决的问题,以实现国家的全面和平。

我国代表团认为,我们必须象其他代表团一样提到关于刚果共和国境内出现安哥拉武装分子的报告。此类行动危及和平进程--安哥拉人民已为之付出巨大代价--也危及该区域本身的稳定。它们也违背了《联合国宪章》的基本原则。因此,我们与其他发言者一道遣责对刚果共和国的一切外来干涉。我们敦促包括雇佣军在内的外国部队立即撤出该国。

最后我谨代表我国感谢联合国安哥拉观察团的文职、军事和警察人员的出色努力,感谢秘书长负责安哥拉事务的特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生及联合国在安哥拉的各个方案和机构。不用说,我们还再次感谢三方国家葡萄牙、俄罗斯联邦和美利坚合众国。

哥斯达黎加支持今天摆在安理会面前的决议草案。

蒂埃博先生(法国)(以法语发言):法国代表团支持安理会即将对其进行表决的决议草案 S/1997/823。安哥拉和平进程的目前状况,使安全理事会有理由遵循秘书长关于延长联合国安哥拉观察团的任务期限以及关于延后撤出联合国军事组成单位的建议。

此外,安盟的行为也使对该运动立即实行第 1127(1997)号决议确定的措施合情合理。安盟仍未履行它根据《卢萨卡议定书》所作出的承诺或履行安全理事会决议为其规定的义务。因此,它对和平进程面临的问题负有主要责任。安全理事会表现出了耐心,等了两个月才执行第 1127(1997)号决议确定的措施。这些措施的执行必须使安盟懂得:它未来的唯一机会在于针对它所作一切承诺而参与该国的政治生活。

安哥拉政府可依赖法国对国家重建任务的支持,必须注意安全理事会成员尤其对与联合国安哥拉观察团合作问题的呼吁。

拉纳先生(肯尼亚)(以英语发言):安哥拉和平进程正处于关键和十分敏感的阶段,急需最大的合作以使各方履行义务和使该进程不可逆转。国际社会投入了资源和人力来促进安哥拉和平进程。因此,各方尤其是安盟未能利用向它们提供的资源以成功地完成和平进程,令人心情沮丧。

肯尼亚将投票赞成决议草案 S/1997/823。然而,我国代表团本希望我们这次会讨论安哥拉经济复兴的方案和项目。相反,我们却在讨论延长联合国安哥拉观察团的任务期限和实行制裁的问题。考虑到如果安哥拉各方特别是安盟充分和无条件地遵守《卢萨卡议定书》的规定就会完全避免这一局势,我们对之感到十分失望。

我们同样感到沮丧的是,尽管国际社会多次呼吁两位主要角色多斯桑多斯总统和萨文比先生举行会晤,但他们仍未这样做。肯尼亚认为,两位领导人之间即使是象征性的会晤,都会有助于建立信任,从而推动和平进程。在这方面,我们对两位领导人正计划下月初会晤的情况感到鼓舞。我们希望,会晤将导致迅速解决和平进程中的未决问题 。同时,我们呼吁安盟立即充分履行它根据《卢萨卡议定书》和第 1127(1997)号决议所承担的义务,

我国代表团要赞扬三方国家和秘书长特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生在安哥拉和平进程中发挥的积极作用。我们只有鼓励他们继续努力。

弗洛索维兹斯先生(波兰)(以英语发言):我们极感遗憾地不得不在今天开会,审议有关安哥拉的又一决议草案。我们之所以遗憾,是因为我们认为该问题本应已经解决了。

必须承认,国际社会致力于帮助安哥拉走出困境。安全理事会在这方面发挥了最显著的作用。现在的问题是我们还能再做多少,答案是如果掌握安哥拉命运的各方不愿作出至少与国际社会同等的承诺的话,则我们所能作的不多。我们多次在这个会议厅中呼吁安盟充分和迅速执行《卢萨卡议定书》的规定。我们多次认为该

议定书将得到执行。但我们现在看来是错了。这种局势不能永远持续下去。所以,我们再次要求安盟重新考虑其态度并开始具体合作。这是恢复安哥拉福祉的唯一可能途径。

无需指出,对第 1127(1997)号决议第 4 段说明的措施将于今晚生效我们并不高兴。然而,我们却予以支持。因为我们认为在此阶段这是迫使这些措施所针对者认真对待国际社会努力的唯一方法。

相信冲突各方将很快恢复有效合作,我们支持把联合国安哥拉观察团的任务期限延长至 1998 年 1 月 30 日。我们还认为,在目前情况下,推迟从安哥拉撤出联合国军事单位是明智的。

达罗萨先生(几内亚比绍)(以法语发言):整个国际社会,特别是安全理事会几年来一直努力恢复安哥拉的和平与民族和解。在这方面进行了多次努力,要求各方尤其是安盟按预期充分遵守《卢萨卡议定书》的规定。不幸的是,我们希望的结果并未实现。

鉴于秘书长定性为不稳定的局势的严重性,安全理事会于 1997 年 8 月 28 日和 1997 年 9 月 29 日通过了第 1127(1997)号决议和第 1130(1997)号决议,再次敦促有关各方尤其是安盟充分履行其根据《和平协定》和《卢萨卡议定书》所作的承诺。

今天,安全理事会不得不再次根据秘书长最新报告处理安哥拉局势,不幸的是,该报告指出安盟未履行过去的承诺。很多未决问题仍未解决,包括把国家行政延伸至包括安杜洛和拜伦多在内的全国境内、使安盟部队非军事化及把沃尔冈电台变为非党派广播设施。

我们感谢秘书长的报告,就此而言,我们支持他提出的将联合国安哥拉观察团(联安观察团) 的任务期限延长到 1998 年 1 月 31 日的建议。

最后,我们重申我们对多斯桑托斯总统和萨文比先生在安哥拉举行会晤以期营造信任的气氛感兴趣。我们认为,营造信任气氛对于巩固安哥拉的和平是必不可少的,而且能够进一步促进所有安哥拉人之间的真正和解。

铭记我们刚刚列举的理由,我国代表团将投票赞成决议草案。我们再次感谢秘书长和他的特别代表布隆丹·贝耶先生、联安观察团人员以及三个观察国的成员,感谢他们为重建安哥拉持久和平所作的不懈努力。

刘结一先生(中国):本理事会第 1127(1997)号决议通过两个月来,安哥拉和平进程未能取得实质性进展。安哥拉人民期待已久的和平迟迟不能实现。中国对此深表关切。

彻底结束安哥拉长年战乱,实现安哥拉民族和解与和平,从而为安哥拉恢复经济社会发展创造条件,这是全体安哥拉人民的要求,是广大非洲国家的共同愿望,也是包括本理事会在内的国际社会几年来为之努力的一个重要目标。近年来,南部非洲热点问题逐一得到解决。求和平、求稳定、求发展,已经成为整个非洲大陆的历史潮流。中国真诚盼望安哥拉也能迅速完成和平进程,开始重建与发展。

彻底实现安哥拉和平的关键,在于有关方面、特别是安盟立即、毫不拖延地完成《卢萨卡议定书》及安哥拉双方有关协议的各项规定。尤其在解除武装和实现国家行政正常化方面,安盟应当表现出诚意,采取认真合作的态度。

这方面的任务不完成,安哥拉和平进程就不可能取得真正的进展。这是违背安哥拉民族和人民意愿的,也是包括本理事会在内的国际社会所不能接受的。

我们面前的决议草案,将使 1127(1997)号决议规定的有关进一步制裁安盟的措施生效。众所周知,中国对制裁一向持十分慎重的态度。为了使安哥拉能早日实现和平,作为特殊情况,中国对 1127(1997)号决议投了赞成票,对我们面前的决议草案也将投赞成票。

我们愿意再次重申,制裁本身不是目的,而是为推动安哥拉和平进程不得已而采取的手段。我们希望本决议草案的通过,将有助于促使安盟对和平进程采取合作态度,并迅速完成《卢萨卡议定书》规定的各项义务,在安哥拉团结与民族和解政府的统一领导下,为实现安哥拉的和平、稳定与发展作出自己的贡献。

伯利先生(美利坚合众国)(以英语发言):今天,美国将投票赞成延长联合国安哥

拉观察团(联安观察团)的任务期限以表达它对安哥拉和平进程的承诺。秘书长特别代表的领导和联安观察团以及部队派遣国的支持,对和平进程的每一困难阶段都极为重要。联安观察团完成其重要任务后,美国将支持撤出其军事建制单位。

美国对 10 月 23 日联安观察团人员和其他几人遭到伏击深感不安。我们向为了和平的目标而丧生人员的家属表示悼念,并要求将负有责任的人绳之以法。安哥拉各方必须确保不再发生这类事件。

一个月前,安理会审慎地欢迎安盟正在履行和平进程中的义务的迹象。为了鼓励明显的势头,安理会推迟 30 天实行制裁。我们都希望安盟会利用这段时间采取必要措施完成和平进程。

在整个 10 月份期间,美国积极向萨文比先生施压,要其履行根据《卢萨卡议定书》承担的义务。上星期六,理查森大使前往伯隆多告诉萨文比先生,如果安盟不遵守第 1127(1997)号决议,制裁就将生效。但安盟并没有遵守。安盟甚至采取了某些倒退措施,例如妨碍行政官员在最近转交给政府控制地区开展的工作。

国务卿奥尔布赖特在 9 月 25 日安全理事会部长级会议上说过,美国认为安理会应对不履行自己根据《卢萨卡议定书》承担的义务的任何一方进行惩罚。我们因此支持第 1127(1997)号决议中提出的制裁自动生效。我们将坚决执行这些新措施以及第 864(1993)号决议实行的制裁。我们吁请所有会员国也这样做。

我们希望安盟将实行这些制裁视为国际社会决心的体现,即安盟必须迅速行动以完成和平进程的剩余任务。如果安盟这样做,美国准备重新考虑制裁的必要性。何去何从,取决于安盟。

但是,本决议也向安哥拉政府传达了一个信息。本决议草案要求该政府在执行和平进程最后步骤时表现出克制。我们认为,多斯桑托斯总统和萨文比先生在安哥拉境内举行一次会晤将有利于和平进程。

美国和安理会其他成员对安哥拉政府对刚果共和国的军事干涉感到严重关注,这一军事干涉的结果推翻了民主选举产生的总统。这一干涉是对《联合国宪章》

和非洲统一组织宪章的侵犯。

我们理解安哥拉对卡宾达的合法安全关切和对刚果共和国违反联合国现行制裁向安盟提供援助的失望。但军事干涉并不是可以接受的对策。我们谴责这一干涉,并要求安哥拉政府立即撤出部队。安哥拉外交部长已公开承诺在 11 月 15 日之前撤出部队。我们期待这一承诺能够兑现。我们还要求雇佣兵和其他武装集团、包括安盟,也立即撤出。

美国敦促安哥拉政府和安盟重新将努力集中在和平而不是军事解决内部和地区问题。国际社会在过去几年里耐心、慷慨地支持了和平进程,但安哥拉政府以及特别是安盟现在必须重新承诺进行这样的努力。

主席(以西班牙语发言):我现在以智利代表的身份发言。

我们同意秘书长的意见,即短期推迟从安哥拉撤出联合国军事部队是可取的,并赞同他关于把联合国安哥拉观察团(联安观察团)的任务期限再延长三个月直至 1998 年 1 月 30 日的建议。我们将对决议草案投赞成票。

我们回顾,根据第 1130(1997)号决议,明天是安理会在第 1127(1997)号决议中商定的适用于安盟的各项措施生效的日期。我们感到遗憾的是,必须采取这个行动,以及安盟没有采取必要措施来履行决议中规定的义务。

然而,我谨指出与安全理事会自己的工作有关的一个重要事项。同布隆迪和塞拉利昂的早期情况一样,我们以这一组决议--第 1127(1997)号、1130(1997)号和我们即将通过的这项决议--证实安理会在实行制裁方面有一种新的、积极的趋势。

制裁是针对那些对冲突或危机局势负有责任的领导人,从而避免对无辜平民造成不利影响。针对那些负有责任的人实行的制裁应成为每当有必要采取这样的措施时安全理事会就诉诸的机制。

同时,这种制裁所针对的处于负责地位的人--在这里是安盟领导人--知道,一旦他们遵照他们达成的协议和国际社会对他们的要求行事,安全理事会就准备审查已采取的措施。还就人道主义问题采取了措施。

最后,智利代表团呼吁安哥拉政府,但尤其是呼吁安盟,毫不拖延地完成和平进程其余方面的工作,不采取可能导致重新出现敌对行动的任何行动。

我现在恢复安理会主席的职能。

我现在把载于文件 S/1997/823 的决议草案付诸表决

进行了举手表决。

赞成:智利、中国、哥斯达黎加、埃及、法国、几内亚比绍、日本、肯尼亚、波兰、葡萄牙、大韩民国、俄罗斯联邦、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席(以西班牙语发言):有 15 票赞成。决议草案获得一致通过,成为第 1135(1997)号决议。

秘书长的报告指出安哥拉武装分子在刚果共和国出现,安全理事会表示严重关切。

安全理事会重申 1997 年 10 月 16 日主席的声明(S/PRST/1997/47),其中谴责外界对刚果共和国的一切干涉,呼吁所有外国部队包括雇佣兵立即从该国撤出,同时强调政治解决、民族和解和导致尽早举行所有各方都参加的民主、自由和公正选举的过渡安排的重要性。

我的名单上已没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

安全理事会将继续处理此案。

下午 1 时 35 分散会。